

## Curso online: La ley y la técnica legislativa en América Latina

### Objetivos

- Aportar los conocimientos generales sobre la técnica normativa a quienes desempeñan labores relacionadas a la redacción o tramitación de los textos normativos a fin que les permita mejorar su contenido y su intervención en el proceso legislativo.
- Brindar un panorama general sobre el estado de la técnica legislativa en América Latina, a fin de conocer la situación de la temática, las innovaciones y las necesidades de cambio.
- Intentar aportar a la sistematización y la coherencia de los sistemas normativos, así como a la depuración y claridad del ordenamiento jurídico.

### Estructura general del curso

- MODULO 0. MANEJO DE LAS HERRAMIENTAS DEL AULA VIRTUAL DEL CURSO
- MÓDULO I. LA TÉCNICA LEGISLATIVA
- MÓDULO II. EL CONTENIDO DE LA LEY
- MODULO III. EL LENGUAJE DE LA LEY
- SEMANA DE RECUPERACIÓN: RESOLUCIÓN DE ACTIVIDADES PENDIENTES DE TODOS LOS MÓDULOS

### Contenido detallado

#### MODULO 0. MANEJO DE LAS HERRAMIENTAS DE LA PLATAFORMA DEL CURSO

- Interfaz del aula virtual
- Herramienta de actualización de datos personales
- Servicio de mensajería
- Foros de debates
- Carga de archivos
- Listas de participantes
- Consulta de notas

#### MÓDULO I. LA TÉCNICA LEGISLATIVA

- Concepto
- Origen y evolución
- Modelos de técnica legislativa
  - Sistema centralizado
  - Sistema difuso
- Técnica legislativa y crisis de la ley
  - Roles del Estado y la función de la ley
  - Hacia una racionalidad de la legislación
    - Reglas para legislar
    - La racionalidad legislativa
- Objetivos de la técnica legislativa
- Clases
  - Técnica legislativa externa

- Técnica legislativa interna
- La técnica legislativa en la producción de las leyes
  - Los cuestionarios o checklisten
    - Naturaleza

## **Contenido**

- 7.1.3. Objetivos
- 7.2. Las directrices
  - 7.2.1. Naturaleza
  - 7.2.2. Contenido
  - 7.2.3. Objetivos
- 7.3. Los manuales de técnica legislativa
  - 7.3.1. Naturaleza
  - 7.3.2. Contenido
  - 7.3.3. Objetivos
  - 7.3.4. Alcances
  - 7.3.5. Manuales de técnica legislativa en Latinoamérica
- 8. La técnica legislativa en la tramitación de las leyes
  - 8.1. Los proyectos de ley
    - 8.1.1. Iniciativa legislativa
    - 8.1.2. Contenido de los proyectos de ley
    - 8.1.3. La toma en consideración de los proyectos de ley (el rechazo de proyectos de ley)
  - 8.2. Los dictámenes o informes de proyectos de ley en las comisiones
    - 8.2.1. La introducción de enmiendas en comisiones
    - 8.2.2. La publicidad de las enmiendas
  - 8.3. El debate de los proyectos de ley en las cámaras
    - 8.3.1. La introducción de enmiendas a nivel de las cámaras
    - 8.3.2. El derecho de veto, la observancia y la reconsideración de las leyes aprobadas
  - 8.4. El seguimiento de la introducción de enmiendas y la redacción final de las leyes
- 9. La evaluación de las leyes
  - 9.1. Concepto
  - 9.2. Finalidad
  - 9.3. Órgano encargado

## **MÓDULO II. EL CONTENIDO DE LA LEY**

- Preliminar (Marco teórico del contenido de la ley)
- El contenido de la ley
  - Estructura
    - Categoría normativa y numeración
    - Título
    - Texto dispositivo
    - Anexo

- Organización sistemática

- Libro
- Sección
- Título
- Capítulo
- Sub capítulo
- Artículo

Elaboración del contenido de la ley

3.1. Requisitos del contenido de la ley

- 3.1.1. Homogeneidad
- 3.1.2. Completitud
- 3.1.3. Unidad
- 3.1.4. Coherencia
- 3.1.5. Objetividad

3.2. Características del contenido de la ley

- 3.2.1. Claridad y sencillez
- 3.2.2. Concisión y precisión
- 3.2.3. Orden lógico de la ley

4. Referencias

- 4.1. Remisión
- 4.2. Cita

### MODULO III. EL LENGUAJE DE LA LEY

- Introducción: dos nociones lingüísticas importantes para la técnica legislativa
  - Lengua profesional y académica
  - Género textual
- Pautas generales de la redacción legislativa: La elaboración del proyecto normativo
  - Definición de proyecto normativo
  - Deslindes terminológicos
  - Reglas sobre la estructura
  - Reglas sobre la redacción
- Ley modificatoria
  - Tipos
    - De nueva redacción o ley nueva
    - De adición
    - De derogación parcial o total
    - De prórroga
    - De suspensión de vigencia
  - Criterios ortotipográficos útiles
- El lenguaje de la ley. Principios. El lenguaje llano o ciudadano. Discusión
- Planteamientos del Manual de Técnica Legislativa y Manual de Redacción Parlamentaria peruanos
  - Mayúsculas en expresiones denominativas (entidades, cargos, leyes) y menciones extensas y abreviadas

- Signos de puntuación en listados y apartados
- Usos de la letra cursiva o itálica
- Cifras y numerales para expresar cantidades
- Siglas y acrónimos

SEMANA DE RECUPERACIÓN: RESOLUCIÓN DE ACTIVIDADES PENDIENTES DE TODOS LOS MÓDULOS

## **Certificación**

El Centro de Capacitación y Estudios Parlamentarios expedirá un **certificado de aprovechamiento** para los participantes que cumplan los objetivos del curso y superen las pruebas de evaluación respectivas, cuyos resultados serán registrados en el expediente laboral del trabajador para el caso de los estudiantes del Congreso de la República del Perú.

La Dirección del curso, basándose en la evaluación de cada tutor sobre la participación en las actividades propuestas, será la responsable de valorar si el participante supera los criterios de exigibilidad para la consecución del certificado.

## **Política de transparencia y calidad**

Al finalizar el curso los participantes llenarán una encuesta de evaluación del mismo. El Centro de Capacitación y Estudios Parlamentarios garantiza el completo anonimato en las respuestas.